

le parcours des autrices

Après des études de littérature et de dramaturgie, je me suis inscrite en master de FLE avec une idée en tête : enseigner le français par le théâtre. J'avais moi-même expérimenté l'apprentissage de l'anglais par ce biais aux États-Unis.

Lorsque j'ai commencé à enseigner, à l'Alliance Française de Cuenca, en Équateur, j'ai été confrontée au manque de motivation de mes élèves adolescents. Je leur ai alors proposé de participer à un projet de théâtre, ce qui a réveillé leur enthousiasme. Le succès de cette expérience m'a encouragée à explorer davantage le champ de la pédagogie de projet et à placer les besoins des élèves et le plaisir d'apprendre au centre de mes préoccupations.

J'ai ensuite continué à nourrir ces convictions en enseignant à un public d'adultes à l'Alliance Française de Lyon. Ces années de pratique sur le terrain ont alimenté mon travail d'autrice de méthodes pour adolescents. Pour *Le Mag'*, *Adosphère*, *Adomania* puis *Explore*, mes co-auteurs et moi avons basé notre réflexion sur cette certitude : impliquer les apprenants dans des tâches concrètes donne du sens à l'apprentissage et suscite la motivation. Après ces quatre collections, j'ai eu envie de travailler sur une méthode pour adultes. J'ai alors rencontré Monique et Catherine, les autrices d'un manuel qui m'a longtemps accompagnée en classe : *Alter ego*.

Céline
Himber



Monique
Waendendries



Je suis franco-brésilienne ; le portugais est ma langue maternelle et le français ma langue paternelle. J'ai débuté ma carrière à l'Alliance Française de São Paulo, puis je suis venue en France pour poursuivre mes études universitaires dans le domaine du FLE. Tout naturellement, j'ai rejoint l'Alliance de Paris, où j'ai bénéficié d'un véritable accompagnement qui m'a permis de progresser. D'abord enseignante, je suis devenue au fil des ans formatrice d'enseignants, conceptrice de modules pour la formation à distance DAEFLE et conseillère pédagogique. J'ai aussi fait des missions à l'étranger et je suis intervenue dans des masters de FLE à Paris cité et Sorbonne nouvelle – Paris 3. J'ai toujours aimé allier la théorie à la pratique, je n'ai jamais quitté le terrain. Mes domaines de prédilection : l'observation de classe, la didactique du FLE et la linguistique. J'ai eu la chance de toujours travailler en équipe. Avant *Mon alter ego*, j'ai mis en place à l'Alliance de Paris un dispositif d'accompagnement des enseignants, favorisant la pratique réflexive. Avec Catherine et Céline, nous avons souhaité proposer dans *Mon alter ego* un accompagnement pour tous les utilisateurs : apprenants, enseignants et institutions.



Catherine
Hugot

Je me destinais à l'enseignement de l'anglais avant qu'un séjour en Irlande en tant qu'assistante de français infléchisse mon projet vers le FLE. Une formation d'enseignante à l'université de Dublin, en parallèle avec mes premiers cours dispensés à des adultes, ont confirmé mon désir de continuer dans cette voie. J'ai été séduite par l'approche anglo-saxonne expérimentée dans cette formation, d'apprentissage actif basé sur les tâches. De retour en France, j'ai intégré l'Alliance Française de Paris, où le travail en équipe m'a permis d'affiner une approche méthodologique en phase avec mes convictions pédagogiques. Tout en continuant à enseigner, j'ai eu la chance de communiquer ma passion du métier à des enseignants, en France et dans le monde (Maroc, Chine, Canada, Inde...). J'ai eu à cœur de leur proposer des techniques et outils concrets expérimentés dans mes propres cours et de transmettre une méthodologie favorisant l'implication et la motivation des apprenants. Ces échanges en formation continue ou initiale, ont nourri ma propre pratique en classe. Le plaisir de la transmission a trouvé une nouvelle expression dans la conception d'*Alter ego* et *Alter ego +*, avec des collègues animées des mêmes convictions et du désir de faciliter enseignement et apprentissage. Expérience qui a, en retour, enrichi ma réflexion et ma pratique. *Mon alter ego* nous réunit, Monique, Céline et moi, dans la volonté d'aller plus loin dans l'accompagnement des utilisateurs de la méthode.

mon alter ego

l'accompagnement au cœur

Un alter ego, c'est quelqu'un en qui on a confiance, c'est un ami, un complice, un compagnon. Depuis 2006, les ouvrages *Alter ego* et *Alter ego +* ont été les compagnons de milliers d'enseignants et d'apprenants de français à travers le monde.

Aujourd'hui, Catherine Hugot, Monique Waendendries et Céline Himber nous présentent le nouveau chapitre d'une aventure exceptionnelle.

Racontez-nous le début de l'aventure *Alter ego*.

En 2006, *Alter ego* était le fruit de notre expérience sur le terrain, en tant qu'enseignantes et formatrices. Nous étions une équipe très soudée, nous partagions les mêmes choix méthodologiques. Et nous voulions aider les profs dans la préparation et l'animation de leurs cours.

C'est pourquoi nous avons proposé une démarche « prête à l'emploi », « pas à pas ». Une démarche qui diminue le temps de préparation et qui aide à animer le cours de manière efficace, cohérente, fluide. Une démarche qui implique l'apprenant, parce que la priorité est donnée au sens, avant la découverte des formes linguistiques.

En 2012, vous avez publié *Alter ego +*. Quelles évolutions avez-vous alors apportées ?

Fortes des retours de nos apprenants et des enseignants, nous sommes allées plus loin dans la scénarisation des leçons et dans la démarche actionnelle, notamment avec l'introduction de projets.

Et maintenant, parlez-nous de *Mon alter ego*.

On retrouve dans *Mon alter ego* trois autrices de la première heure (Catherine, Monique et Véronique pour la phonétique). Pour cette nouvelle aventure, Céline a rejoint l'équipe.

Son expérience sur le terrain et en tant qu'autrice de méthodes pour adolescents

a enrichi la réflexion sur ce nouveau projet. Notre équipe a travaillé main dans la main.

« L'apprentissage des langues est plus que jamais lié aux besoins des personnes dans la vie. »

Comment *Mon alter ego* s'inscrit dans le contexte actuel ?

Ces dernières années, nous avons constaté que l'apprentissage des langues est plus que jamais lié aux besoins des personnes dans la vie. La manière d'apprendre a évolué, la demande d'efficacité s'est accrue et l'apprenant attend des résultats rapides. Par ailleurs, l'enseignant doit s'adapter à des modalités variables.

Nous avons donc adopté une approche inédite. Nous avons d'abord inventorié les besoins des apprenants dans la vie avant d'identifier des tâches qu'ils peuvent être amenés à faire, en tant qu'acteurs sociaux. Les leçons ont donc ce point de départ et ce point d'arrivée.

Nous avons aussi pris en compte les besoins des enseignants et des institutions, à partir de notre expérience sur le terrain. Et nous avons envisagé un dispositif d'accompagnement répondant à ces besoins.

Comment cela se traduit-il pour les apprenants ?

Les besoins des apprenants sont de deux sortes : les besoins liés à la vie et les besoins liés à l'apprentissage.

Chaque leçon répond à un besoin de la vie et présente un scénario bien défini,

fortement contextualisé, qui implique l'apprenant. Le scénario est présenté de manière claire : l'apprenant sait dès le début de la leçon quel est l'objectif visé et quelle tâche il va réaliser en fin de leçon.

En ce qui concerne les besoins liés à l'apprentissage, nous avons prévu des rubriques pour aider l'apprenant à mémoriser et à renforcer ses stratégies.

Ainsi, l'accompagnement tel que nous l'avons envisagé, permet à l'apprenant de « donner du sens » à ce qu'il fait. Cela favorise son implication et son autonomie.

« Nous avons aussi pris en compte les besoins des enseignants et des institutions. »

Et pour les enseignants ?

Les besoins concernent essentiellement la préparation du cours, l'animation de classe et l'évaluation des acquis.

Tout est prévu dans le dispositif d'accompagnement pour que la préparation du cours soit facilitée et pour que l'animation en classe soit aisée, fluide. Grande nouveauté, des tutoriels pédagogiques sont proposés pour répondre aux questions que se posent les enseignants sur la méthode et pour faciliter la mise en œuvre de certains types d'activités.

Mon alter ego tient aussi compte de la nécessité ou de l'envie qu'ont les enseignants de personnaliser et d'enrichir leurs cours : les activités et ressources *Classe+* les aident à adapter les cours à leur public.

...

... Et du côté des institutions ?

Mon alter ego propose des outils pour faciliter la mise en place de la méthode. L'accompagnement porte sur trois axes. Tout d'abord l'évaluation : grâce aux tests de positionnement proposés, l'institution sait exactement dans quelle classe placer les apprenants non débutants quand ils viennent s'inscrire. À cela s'ajoutent diverses propositions pour vérifier les acquis et bien sûr la préparation au DELF. Par ailleurs, nous proposons des outils qui tiennent compte de la diversité des offres de cours, notamment hybrides.

Enfin, *Mon alter ego* propose des outils pour soutenir la qualité des cours. Les tutoriels, notamment, favorisent la pratique réflexive au sein des équipes pédagogiques.

Le mot de la fin ?

Alter ego et *Alter ego +* sont devenus pour beaucoup d'utilisateurs de véritables compagnons, ils se les sont appropriés. Nous espérons aujourd'hui que *Mon alter ego* deviendra « leur alter ego ».

“ Nous avons imaginé un en réponse aux

LES BESOINS des utilisateurs

Les besoins des apprenants

- *Mon alter ego* prend en compte les besoins de la vie dans les domaines définis par le CECRL :
 - le domaine personnel (se loger, se nourrir...)
 - le domaine public (faire des achats, interagir sur les réseaux sociaux...)
 - le domaine professionnel (trouver un emploi...)
 - le domaine éducationnel (choisir un programme d'étude...)
- La méthode veille également à prendre en compte les besoins liés à l'apprentissage (savoir-apprendre)

Les besoins des enseignants

- *Mon alter ego* facilite la préparation du cours :
 - identifier et fixer des objectifs
 - prévoir la démarche
- La méthode donne des pistes concrètes d'animation de classe :
 - mettre en œuvre la démarche prévue
 - favoriser l'implication des apprenants et leurs interactions
- Elle propose un dispositif complet et régulier pour évaluer les acquis

Les besoins des institutions

- *Mon alter ego* permet d'identifier le niveau initial des apprenants
- La méthode aide à mettre en place une offre de cours diversifiée et personnalisée
- Elle soutient la qualité des cours et la pratique réflexive des enseignants

UNE OFFRE NUMÉRIQUE complète et facile d'accès

Pour en savoir +



Le numérique pour les apprenants

- Le Parcours digital® : les activités *S'entraîner* au format autocorrectif + 150 activités complémentaires offertes avec le livre de l'élève
- Le livre de l'élève numérique
- Le cahier d'activités autocorrectif



dispositif d'accompagnement besoins des utilisateurs

Les autrices

”

L'ACCOMPAGNEMENT des utilisateurs

L'accompagnement des apprenants

- *Mon alter ego* implique l'apprenant dans un scénario pédagogique partant d'un objectif clair et aboutissant à la réalisation d'une tâche-cible de manière collaborative
- La méthode rend l'acquisition de la langue efficace grâce à des outils de conceptualisation, et facilite la mémorisation avec des aides à l'ancrage (*Récap'Lexique et communication*, *Récap'grammaire*) et des activités d'entraînement hors-classe
- Elle prend en compte les compétences préexistantes de l'apprenant et lui permet de renforcer ses stratégies pour comprendre, mémoriser, communiquer et coopérer en classe



L'accompagnement des enseignants

- *Mon alter ego* propose une démarche « clé-en-main » dans chaque leçon
- La méthode facilite la conceptualisation avec des tableaux, schémas et autres outils pour la compréhension et l'acquisition des actes de parole, de la grammaire et du lexique
- Elle aide à l'animation de classe grâce à des tutoriels et au guide pédagogique
- Elle facilite l'enseignement de la phonétique grâce à des activités spécifiques et des capsules vidéo

L'accompagnement des institutions

- *Mon alter ego* donne accès à des tests de positionnement, de vérification des acquis (évaluation formative) et à un entraînement au DELF tous les deux dossiers
- La méthode propose des activités et des ressources complémentaires pour répondre à la diversité des offres de cours et à l'hétérogénéité des classes (activités **Classe +** pour renforcer des acquis ou aller plus loin)
- Elle met à disposition des scénarios d'hybridation personnalisables pour faciliter la création d'offres de cours



Le numérique pour les enseignants

- Le Manuel numérique classe (livre de l'élève + cahier + guide pédagogique + kit d'accompagnement)
- L'espace *Mes cours* pour créer vos classes virtuelles et communiquer avec vos étudiants

Le numérique pour les institutions

- Un kit d'accompagnement composé d'outils et de ressources complémentaires (voir page 6)

Mode d'emploi

mon alter ego

1

c'est :

- **8 dossiers de 16 pages :**
 - 3 leçons de deux doubles pages
 - 1 double page « Fenêtre sur... »
 - 1 page « Stratégies et outils pour... »
- **1 double page de préparation au DELF tous les deux dossiers**
- **27 pages annexes :**
 - une épreuve DELF
 - un précis grammatical
 - un tableau des sons du français
 - des activités de phonie-graphie
 - un tableau de conjugaisons
 - une carte de France et un plan de Paris
- **1 livret :**
 - les transcriptions des dialogues et des vidéos
 - les corrigés des activités *S'entraîner*
 - un lexique multilingue

L'organisation d'un dossier

Une page d'ouverture



Le contrat d'apprentissage

Repères



Activités et ressources complémentaires



Activités en mouvement



Rappels utiles ou informations pour aller plus loin dans le *Récap'grammaire*

ehachettefle.com

Le portail unique pour vos ressources numériques *Mon alter ego*

Pour les enseignants et l'institution

- **Le kit d'accompagnement**
 - le guide pédagogique*
 - les activités et les ressources « Classe + »
 - les tutoriels pédagogiques
 - les tests modifiables
 - l'outil d'hybridation
 - les tests de positionnement
- **Le Manuel numérique classe**
 - le livre de l'élève + Parcours digital®
 - le cahier d'activités autocorrectif
 - le kit d'accompagnement
- **Les classes virtuelles « Mes cours » pour :**
 - communiquer avec les apprenants
 - partager des ressources
 - organiser des activités ou des évaluations
 - suivre les progrès de vos élèves

Pour les apprenants

- Le livre de l'élève + Parcours digital®
- Le cahier d'activités autocorrectif



Les ouvrages de la collection *Mon alter ego* sont compatibles avec l'application **MEDIA+** pour smartphone.

Prenez la page de votre livre en photo et accédez aux audio et vidéos qui lui sont associés.

*Le guide pédagogique est également disponible en téléchargement au format PDF sur hachettefle.fr

Trois leçons de deux doubles pages

Le scénario pédagogique

- L'objectif pragmatique et l'annonce de la tâche-cible

- Des documents écrits et audio variés, de source authentique

- Des activités de compréhension

LEÇON 1 Décrire des habitudes alimentaires

Créer une expo-photos sur l'alimentation

Pour un mode de vie plus équilibré, commencez par

Augmenter ↗	Aller vers ↘	Réduire ↙
Les fruits et les légumes	La consommation de viande	L'alcool
Les légumes secs (lentilles, haricots, pois chiches, etc.)	Les portions grasses	Les produits et les boissons sucrés
Les fruits à coque (noix, amandes, noix de pécan, etc.)	Les produits laitiers	Les produits salés
Le lait maternel	Les produits transformés	Les produits sucrés
L'activité physique	Les produits laitiers transformés (sauf le fromage)	Les produits sucrés transformés
	Les produits laitiers transformés (sauf le fromage)	Les produits sucrés transformés

Chaque petit pas compte et finit par faire une grande différence

1 Observez cette affiche de santé publique France pour la campagne Manger-Bouger (doc. 1).

2 Regardez les trois colonnes sur l'affiche et associez chaque colonne à une recommandation.

3 Trouvez sur l'affiche :
- les recommandations non alimentaires ;
- les recommandations pour la préparation des repas.

zoom Langue
Les aliments
En petits groupes Partagez vos connaissances !
a. Regardez les courses ci-dessous. Quels produits est-ce que vous pouvez nommer ?
b. Retrouvez la catégorie alimentaire correspondant à chaque produit. Aidez-vous de l'affiche (doc. 1).

zoom Culture
Regardez cette photo et relisez l'information sur les produits sucrés (doc. 2). À votre avis, la consommation de ces produits en France est : modérée / insuffisante / excessive ?
c. Par deux Quels sont vos goûts alimentaires ? Quels aliments vous aimez / n'aimez pas ?

louie MANGER

Épisode 4 : Parle-moi de ton caddie, je te dis tout tu es !
Observer les caddies, c'est très intéressant ! Vos cours parlent de vous, on identifie tout de suite votre profil de consommateur ! Êtes-vous du type gourmand ? végétarien ? vite fait ? Préférez-vous acheter des produits bio ? des produits locaux ?

zoom Langue
Les caractéristiques des aliments
Retrouver quels aliments peuvent avoir les caractéristiques suivantes.
gros - salé - sucré - complet - surgelé - frais
! salé ≠ sans sel - sucré ≠ sans sucre

zoom Langue
Exprimer une quantité
Les articles partitifs pour exprimer la quantité indéterminée
Observez et complétez.
du pain - de la viande - de l'huile d'olive - des légumes
de la framboise - de la salade - du fromage - des pâtes - petits pois
Quand on ne peut pas compter, on utilise l'article partitif.
une salade - une salade - du poulet - du poulet

zoom Langue
Exprimer une quantité
Observez et complétez.
Je ne mange pas de produits laitiers.
Je ne mange pas d'aliments transformés.
J'aime / Je n'aime pas la viande, le poulet, les aliments transformés.

zoom Langue
La quantité imprécise
a. Observez et complétez.
une petite quantité - peu de plats préparés
une grande quantité - plats préparés
b. Associez.
une quantité insuffisante - assez de sel
une quantité suffisante - pas assez de sel
une quantité excessive - trop de sel

PRONONCIATION
L'élision du e dans de
a. Écoutez. Entendez-vous [d] après [de] ?
Cochez « oui » ou « non ».
Ex. de la salade.
oui x non

S'EXPRIMER
Vous faites une liste de courses.
a. Par deux (Chacun(e) observez et indiquez vos habitudes alimentaires.
- En fonction des habitudes exprimées, lisez pour votre partenaire les produits à mettre dans son caddie.
- Réajustez aux choix de votre partenaire : est-ce que la liste vous convient ?
b. Présentez à la classe une de vos deux listes de courses. La classe dit si les choix correspondent aux recommandations de la campagne Manger-Bouger.

- Des activités de découverte de la langue et de la culture

- Des activités de transfert

- Des activités de phonétique

- La tâche-cible

Créer une expo-photos sur l'alimentation

1 Préparez-vous !
Vous allez créer une expo-photos à partir de vos habitudes alimentaires.
Observez l'affiche et identifiez le thème de l'exposition.
Voici deux photos de l'exposition. Associez-les aux légendes suivantes.
- Oh là là, le supermarché ! La tentation dans chaque rayon... Comment résister et ne pas trop acheter ?
- Je mange des pâtes, beaucoup de pâtes, trooop de pâtes ! Des spaghetti, des raviolis, des cannellonis, du lundi au samedi !

2 Réalisez !
Votre expo-photos a pour titre : *Quand les étudiants passent à table - Nos regards sur l'alimentation. Il y a deux thèmes : « Manger » et « Acheter ».*
En petits groupes
a. Échangez ! Quelles est votre manière de manger ou d'acheter ?
b. Cherchez des idées de photos pour caractériser les habitudes exprimées.
c. Réalisez vos photos et écrivez les légendes.

3 Partagez !
a. Affichez les photos (sans les légendes) et échangez : est-ce que vous pouvez identifier des habitudes alimentaires, des profils de consommateurs ?
b. Affichez toutes les légendes et trouvez pour chacune la photo correspondante.
c. Partagez vos photos sur l'ETC et installez l'exposition dans votre école.

À retenir

Récap' lexique
Les aliments et leurs caractéristiques
a. Complétez la carte mentale de la maximum de noms d'aliments.

```

graph LR
    A[Les aliments] --- B[du riz]
    A --- C[Les légumes secs]
    A --- D[du bœuf]
    A --- E[Les matières grasses]
    A --- F[Les sodas]
    A --- G[Les produits animaux]
    A --- H[Les produits laitiers]
    A --- I[une carotte]
    A --- J[une pomme]
    
```

b. En petits groupes Dans chaque catégorie, trouvez l'aliment que le groupe consomme le plus. Avec les autres groupes, faites le top 5 des aliments consommés par la classe.

c. Pour chaque produit, créez des fleurs lexicales avec les caractéristiques de la liste, comme dans l'exemple ci-contre.

Récap' grammair
Exprimer une quantité
Les articles partitifs pour exprimer la quantité indéterminée (quand on ne peut pas compter) :
du pain, de l'huile, du fromage, du poulet, des pâtes.
Je consomme du pain, de la salade, de l'huile, des pâtes.

Pas de pour la quantité zéro :
pas / jamais / de / de /
Je ne mange pas / J'aime pas / J'aime beaucoup de / J'aime peu de / J'aime trop de / J'aime pas trop de / J'aime pas du tout de / J'aime beaucoup de / J'aime peu de / J'aime trop de / J'aime pas trop de / J'aime pas du tout de

La quantité imprécise :
peu, assez, beaucoup, trop + de / d /
Je consomme peu, assez, beaucoup / Je mange peu, assez, beaucoup / Je n'aime pas trop de / J'aime beaucoup de / J'aime peu de / J'aime trop de / J'aime pas trop de / J'aime pas du tout de

Exprimer la fréquence
[ne] jamais - parfois - souvent - toujours
Je cuisine souvent.
Je ne cuisine jamais.

Les adverbes de fréquence se placent après le verbe au présent.

S'entraîner

Des activités de réemploi également disponibles au format autocorrectif sur le Parcours digital®.

S'entraîner

1 Listez le maximum d'aliments pour « un petit déjeuner en famille » ou « un plat végétarien ».
a. À partir de vos listes (fa), dites quels aliments vous consommez / ne consommez pas.
Ex. : Je bois du lait, je ne mange pas de fromage.

2 Complétez avec du, de la, de l', de, d', des, un, une, la, les.

3 Transformez les phrases comme dans l'exemple.
Ex. : Nous mangeons de la viande. (en grande quantité)
→ Nous mangeons beaucoup de viande.
a. Vous consommez des aliments gras. (en quantité excessive)
b. Tu as acheté de la salade. (en quantité suffisante)
c. Il n'y a pas de légumes dans ton caddie. (en quantité insuffisante)
d. J'ai mis du sucre dans mon yaourt. (en petite quantité)

4 Complétez avec sel, sucré, surgras, gras, sans sel, complet.
a. Un plat... c'est rapide à préparer.
b. Vous préférez manger du pain... ou du pain blanc ?
c. Les poissons... sont excellents pour la santé.
d. Je n'achète jamais de soda : c'est trop... !
e. Vous préférez le beurre... ou le beurre... ?

5 Quelles la fréquence
a. Observez et complétez.
b. Vous pouvez être les habitudes alimentaires des personnes suivantes ? Utilisez parfois, souvent, toujours, jamais.
c. Un végétarien = bio local = un bébé d'un an
Ex. : Un végétarien mange souvent des légumes.

À retenir

- **Récap'lexique et communication** : des activités visant la vérification des acquis et la mémorisation du lexique et des actes de parole
- **Récap'grammaire** : un aide-mémoire pour ancrer les contenus grammaticaux étudiés

